PLANET WAVES™
MUSIC UTILITY COMPANY™

Full-Function Tuner & Metronome

TUNING DISPLAY RING / ANILLO de PANTALLA de SINTONIA / AFFICHAGE ROTATIF D'ACCORDEMENT

MUTE ICON / BOTON SILENCIADOR / SILENCE

NUMERIC DISPLAY / PANTALLA NUMERICA / AFFICHAGE NUMERIQUE

MODE INDICATORS / INDICADOR DE MODO / INDICATEURS DE MODE

LOW BATTERY ICON / INDICADOR DE BATERIA BAJA / ICONE DE PILE FAIBLE

UP/DOWN BUTTONS / BOTONES ARRIBA\ABAJO / BOUTONS FLECHES VERS LE HAUT/BAS

MODE BUTTONS / BOTON DE MODO / BOUTONS DE MODE

POWER/SELECT BUTTON / BUTON DE ENCENDIDO/ BOUTON MARCHE/SELECTION

INPUT JACK / ENCHUFE DE ENTRADA / PRISE D'ENTREE

OUTPUT JACK / ENCHUFE DE SALIDA / PRISE DE SORTIE

MODE Buttons
Pressing these buttons (<MODE and MODE>) moves the LED mode indicator between the five tuner modes and six metronome/timer modes displayed on eleven LEDs labeled as follows.

Tuner modes:
- Pitch Pipe
- Sweep Tuner
- Strobe Tuner
- Copy Pitch
- Adjust Frequency

Metronome/Timer modes:
- Tempo
- Beats/Measure
- Divisions/Beat
- Tap Tempo
- Timer
- Stopwatch

UP/DOWN Buttons
These keys change values in the various function modes.

POWER/SELECT Button
Pressing the POWER/SELECT button turns the unit on. Pressing and holding the POWER/SELECT button for more than two seconds turns the unit off. In Tuning Mode, the tuner automatically powers off after 10 minutes of non-use. The metronome will run continuously until shut off by user. The POWER/SELECT button also acts as a select or enter key when changing settings.

MUTE button
Pressing the MUTE button mutes the sound of all functions. Pressing MUTE again re-enables the speaker at the set volume level. The speaker mute icon lights when mute function is activated.

Rotary Display Ring
Twelve LEDs are arranged in a circular array. The LEDs are lit as described below for strobe, sweep, and metronome functions.

Mode Indicators
Eleven segments are arranged within the rotary display and labeled with each of the operating modes. The current mode of operation remains lit while the tuner is on.

Low Battery Icon
This icon indicates when battery life is low.

Volume Knob
Controls volume of the tuner.

Power Adapter
Optional 6V/400mA tip positive adapter.
(PW-CT-6V May be purchased separately)

MODES OF OPERATION

SWEEP - Sweep Tuner
This is a traditional tuner mode where the LEDs indicate if the note is sharp or flat with a sweeping action. When a note is played, the tuner displays the recognized pitch and the LEDs show whether it is sharp or flat in red. Red LEDs counter-clockwise from the green LED indicate flat; clockwise indicate sharp. As you tune, the LEDs move in the direction you are tuning. The green LED lit by itself indicates "in tune."

STROBE – Strobe Tuner
This mode strobes the LEDs in the direction of the tuning error. When a note is played, the tuner displays the recognized pitch. If the note is flat to the recognized pitch, the red LEDs spin counter-clockwise. As you tune, the RED LEDs slow down as you get closer to pitch. If you tune past the correct pitch, the strobe direction reverses (clockwise = sharp). When the correct pitch is hit, the LEDs freeze and the green LED lights, indicating "in tune."

COPY – Copy Pitch
In this mode the tuner can learn a pitch reference from pianos or other fixed pitch instruments that may not be tuned exactly to A440. Play a note on the instrument to be tuned to and the tuner will identify and display the note's frequency. Press the power/select button and the tuner will calibrate itself to that frequency.

FREQ – Frequency Adjust
The tuner can also be calibrated manually. A440 is the default reference pitch. When entering this mode the current reference pitch frequency is displayed. Pressing the UP or DOWN buttons changes the reference frequency one Hertz at a time. The tuner can be calibrated between A415 – A466. When the tuner is turned on, it remembers the last referenced frequency and displays it briefly.

PITCH – Pitch Pipe
In this mode the tuner generates an audible reference tone. Press the POWER/SELECT button to "sound reference tone" and use the UP or DOWN buttons to select the desired note (hold key down to cycle through notes faster). The audible note is displayed on the alpha/numeric display. The tuner remembers the last pitch pipe note selected.

TEMPO
The tuner is now in metronome mode. The number of beats per minute is shown on the alpha/numeric display. Pressing the POWER/SELECT button starts and stops the metronome. The tempo may be changed using the UP or DOWN buttons, and the volume control adjusts the audio level. The rotary display also lights in synchronization with the sound pattern.

BPM (beats per measure)
Pressing the UP and DOWN buttons selects the desired number of beats per measure in tempo mode. The tuner displays the number of beats per measure on the numeric display. The following beat/measure patterns can be selected:

1
1,2
1,2,3
1,2,3,4
1,2,3,4,5
1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7,8
1,2,3,4,5,6,7,8,9
1,2,1,2,3
1,2,3,1,2
1,2,3, 1,2,3,4
1,2,3,4, 1,2,3
1,2,3,4, 1,2,3,4,5
1,2,3,4,5 1,2,3,4
1,2,3,4,5 1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6 1,2,3,4,5
1,2,3,4,5,6, 1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7, 1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6,7 1,2,3,4,5,6,7,8
1,2,3,4,5,6,7,8, 1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7,8, 1,2,3,4,5,6,7,8,9

SUBDIV - Subdivisions Per Beat
A subdivision of the beat is the use of additional notes that are called "off beats." This tuner allows you various ways to break up the selected tempo rhythm. Pressing the UP and DOWN buttons selects the desired rhythmic subdivision for each beat with a range from 1 to 32. The entered value is shown on the alpha/numeric display.

TAP – Tap Tempo
In this mode you can input the tempo by tapping the POWER/SELECT Key. Tap the POWER/SELECT key a minimum of three times and the tuner measures the time between the taps and displays it as a beats per minute value. This value will now be used in the tempo mode. Entering the tap mode while metronome is running allows you to audition the tapped tempo immediately upon entering it.

Timer – Countdown Timer
This mode implements a 99-minute countdown timer. Set the timer amount using the UP and DOWN buttons. The POWER/SELECT button starts and stops the timer. When the timer expires, the tuner beeps (if not muted) and the alpha/numeric display flashes. This is a great way to break up your practice into timed segments. Use the MODE BUTTON to switch tuner/metronome modes while the timer works in the background.

CHRONO - Stopwatch
This mode implements a 99-minute stopwatch. Press POWER/SELECT to start and stop. Elapsed time is shown in minutes and seconds. Pressing both the UP and DOWN buttons at the same time resets stop watch.

Botón de funcionamiento
Presionando estos botones (<MODE & MODE>), se moverán los emisores de luz entre las diferentes posiciones en que trabaja la unidad. 5 del calibrador y 6 del metrónomo.

Operaciones del afinador
Tono
Afinar con luz intermitente
Afinar con luz estroboscopia
Copia de tono
Ajuste de frecuencia

Operaciones del Metrónomo/temporizador:
Tempo
Compás/Ritmo
Ritmos/Medida
Tempo
Temporizador
Cronómetro

Botones ARRIBA/ABAJO
Estas teclas, van cambiando los valores de acuerdo a la función que se busca realizar.

Botón de encendido
Sirve para activar la unidad. Para desconectarla, presionar el botón por más de dos segundos. Cuando la unidad se encuentra programada para afinar, la unidad se apagará automáticamente luego de 10 minutos sin usar. El metrónomo continuará funcionando hasta que sea desconectado manualmente. Este mismo botón sirve para seleccionar la programación que se desea.

Botón de Sonido
Al presionar esta tecla, se desactiva el sonido para todas las funciones. Presionando nuevamente, se activará nuevamente al volumen que estaba programado. Una luz indicará cuando esta función está en uso.

Pantalla Circular Rotatoria
Doce emisores de luz están distribuidos en forma circular; que se activan de acuerdo a la función que se desea realizar.

Forma de operar de la unidad
Las 11 operaciones que realiza la unidad, están indicadas en forma circular. El emisor de luz del modo en que se esté usando la unidad, permanecerá encendido mientras ésta permanezca funcionando.

Indicador de batería baja
Para indicar cuando la batería necesita ser reemplazada.

Botón de Volumen
Sirve para controlar el volumen del sonido.

Transformador
Para uso opcional. Transformador de 6V/400mA. (PW-CT-6V Puede ser comprado por separado)

MODO DE OPERACIÓN

Con luz intermitente
Es la forma más común, donde los emisores de luz indican si el tono está más alto o más bajo con respecto a la nota que se busca; sólo punteando la cuerda. Cuando se toca una nota, la unidad la reconocerá e indicará si está en el tono correcto, activándose la luz roja, que correrá alejándose de la luz verde, en contra de las agujas del reloj si está en tono más bajo; si por el contrario se aleja siguiendo la dirección de las agujas del reloj, estará un poco más alto. De acuerdo a cómo se vaya afinando, se moverá la luz roja. La luz verde, indicará que se ha obtenido la nota deseada.

Con luz estroboscopia
En este modo, las luces se activarán en forma estroboscopia, indicando la dirección del tono que la unidad reconoce. Si el tono es más bajo, seguirá una dirección contraria a las agujas del reloj y si es más alta, seguirá la dirección normal de las agujas del reloj. A medida que vaya afinando, la velocidad con que gire la luz, indicará cuan cerca esté de su objetivo. Cuando las luces rojas se desactiven y la luz verde se active sola, se habrá encontrado la nota deseada.

Copiador de tono
En esta forma, el afinador puede reconocer un tono de cualquier instrumento que no esté afinado exactamente a A440. Tocar una nota del instrumento que se quiere tomar y el afinador la reconocerá, reproduciéndola en la pantalla indicadora. Presionar el botón de encender/seleccionar y la unidad se calibrará automáticamente a dicha frecuencia.

Ajuste de frecuencia
La unidad puede ser programada manualmente. A440 es el tono en que está calibrada para operar. Presionando los botones ARRIBA o ABAJO, se cambiará la frecuencia gradualmente en 1 Hertz. La unidad puede ser calibrada entre A415 y A466. Cuando se encienda la unidad, mostrará la última frecuencia a la que fue calibrada.

Tono
En este modo, la unidad genera un tono audible y claro. Presionando el botón de encendido y selector de función (POWER/SELECT) para escuchar el tono, y presionar la tecla ARRIBA/ABAJO (UP/DOWN), para seleccionar la nota que se busca. El tono aparecerá indicado en la pantalla. La unidad, mostrará siempre la última nota que se haya seleccionado al momento de activarse.

TEMPO
En este modo funciona el metrónomo. El número de ritmos por minuto se muestran en la pantalla. Esta función podrá ser cambiada, usando los botones ARRIBA/ABAJO (UP/DOWN), y el botón de volumen informará su intensidad. La pantalla también activará sus emisores de luz en sincronización con el sonido.

Control del Ritmo
Presionar las teclas ARRIBA/ABAJO, (UP/DOWN) para seleccionar el número de ritmos en modo de Tempo. La pantalla indicará dicho ritmo. Abajo se indican las formas que se pueden seleccionar.

1
1,2
1,2,3
1,2,3,4
1,2,3,4,5
1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7,8
1,2,3,4,5,6,7,8,9
1,2,1,2,3
1,2,3,1,2
1,2,3, 1,2,3,4
1,2,3,4, 1,2,3
1,2,3,4, 1,2,3,4,5
1,2,3,4,5 1,2,3,4
1,2,3,4,5 1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6 1,2,3,4,5
1,2,3,4,5,6, 1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7, 1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6,7 1,2,3,4,5,6,7,8
1,2,3,4,5,6,7,8, 1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7,8, 1,2,3,4,5,6,7,8,9

Subdivisión por ritmo
La unidad le muestra varias formas para cortar el ritmo. Presionando las teclas ARRIBA/ABAJO (UP/DOWN), se encontrará el ritmo deseado, con una división de entre 1 y 32. El o los valores que se busquen, serán mostrados en la pantalla luminosa de la unidad.

Tempo (Golpeando la tecla)
En este modo, se puede activar esta función, golpeando suavemente la tecla E N C E N D I D O / S E L E C T O R (POWER/SELECT). Hacerlo por un mínimo de 3 veces consecutivas y la unidad medirá el tiempo entre cada golpe y mostrará su valor en la pantalla como ritmo por minuto.

Temporizador
En este modo se puede implementar un control de tiempo de 99 minutos en forma descendente, usando las teclas ARRIBA/ABAJO (UP/DOWN). Cuando el tiempo programado termina, la unidad emitirá un sonido intermitente y la pantalla activará su emisor de luz igualmente en forma intermitente. Use el botón de modo para cambiar entre las funciones de afinador y metrónomo mientras el temporizador está en uso.

CRONOMETRO
En este mode se activará el cronómetro con 99 minutos de duración. Presionando el botón ENCENDER/SELECCIONAR, se activará o parará el cronómetro. La unidad muestra el tiempo trascurrido en minutos y segundos. Presionando los botones ARRIBA o ABAJO al mismo, reprogramarán el cronómetro.

Boutons de MODE
Appuyez sur ces boutons (<MODE et MODE>) pour déplacer l'indicateur de mode lumineux d'un mode d'accordement et de métronome/minuterie à l'autre, sur les cinq et six respectivement proposés correspondant aux 11 voyants libellés comme suit :

Modes d'accordement:
•Diapason à bouche
•Accordeur à balayage
•Accordeur stroboscopique
•Copier tonie
•Ajuster fréquence

Modes Métronome/minuterie:
•Tempo
•Divisions/temps
•Temps/mesure
•Tap Tempo
•Minuterie
•Chrono

Boutons flèches vers le HAUT/BAS
Ces touches modifient les valeurs dans les divers modes de fonction.

Bouton MARCHE/SELECTION
Appuyez sur ce bouton pour mettre l'appareil en marche. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton Marche/sélection pendant au moins deux secondes. En mode Accordement, l'accordeur s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes d' inactivité. Le métronome continue de fonctionner jusqu'à ce que l'utilisateur l'arrête. Ce bouton sert également de touche de sélection ou d'entrée lorsque vous modifiez des paramètres.

Bouton SILENCE
Appuyez sur le bouton Silence pour couper le son de toutes les fonctions. Rappuyez dessus pour réactiver le haut-parleur au volume défini. L'icône Silence du haut-parleur s'allume lorsque la fonction silence est activée.

Cadran
Douze voyants sont disposés en cercle. Les voyants s'allument comme indiqué ci-dessous pour les fonctions d'accordement stroboscopique, de balayage et de métronome.

Indicateurs de mode
Onze segments sont disposés dans l'affichage rotatif et libellés selon chaque mode opératoire. Le mode de fonctionnement en cours reste allumé lorsque l'accordeur est en marche

Icône de pile faible
Cette icône indique quand la pile est faible.

Bouton de volume
Permet de régler le volume de l'accordeur.

Adaptateur secteur
Option adaptateur secteur positif 6 V/400 mA.
(PW-CT-6V Peut être achete separate)

Modes de fonctionnement

BALAYAGE
Il s'agit d'un mode d'accordement traditionnel, les voyants indiquant si la note est bémol ou dièse par une action de balayage. Lorsqu'une note est jouée, l'accordeur affiche la note reconnue et les voyants indiquent en rouge si elle est bémol ou dièse. Les voyants rouges à gauche du voyant vert indiquent une note bémol et inversement à droite du voyant vert un dièse. Durant l'accordement, les voyants se déplacent dans la direction de l'accordement. Le voyant vert allumé seul indique « accordé ».

STROBOSCOPIQUE
Ce mode allume les voyants dans la direction de l'erreur d'accordement. Lorsque vous jouez une note, l'accordeur affiche la hauteur du ton reconnue. Si la note est bémol par rapport à la hauteur reconnue, les voyants rouges s'allument vers la gauche. Durant l'accordement, les voyants rouges ralentissent à mesure que vous vous rapprochez de la hauteur. Si vous accordez au-delà de la hauteur correcte, la direction des voyants stroboscopiques s'inverse (à droite = dièse). Une fois la hauteur correcte atteinte, les voyants s'immobilisent et les voyants verts s'allument, indiquant l'accordement.

COPIE
Dans ce mode, l'accordeur peut apprendre une hauteur de référence à partir de pianos ou d'autres instruments à hauteur fixe qui ne sont peut-être pas exactement accordés à A440. Jouez une note sur l'instrument à accorder et l'accordeur identifiera et affichera la fréquence de la note. Appuyez sur le bouton Marche/sélection et l'accordeur s'auto calibrera à cette fréquence.

FREQUENCE
L'accordeur peut également être calibré manuellement. A440 est la hauteur de référence par défaut. Lorsque vous accédez à ce mode, la fréquence de ton de référence en cours s'affiche. Une pression sur les boutons flèches vers le haut/bas permet de modifier la fréquence de référence, un hertz à la fois. L'accordeur peut être calibré entre A415 et A466. Lorsque l'accordeur est allumé, il mémorise la dernière fréquence référencée et l'affiche brièvement.

HAUTEUR DU TON
Dans ce mode, l'accordeur produit une hauteur de référence audible. Appuyez sur le bouton Marche/sélection pour « faire retentir la hauteur de référence » et utilisez les boutons flèches vers le haut/bas pour sélectionner la note souhaitée (maintenez la pression sur touche pour faire défiler plus rapidement les notes). La note audible apparaît sur l'affichage alphanumérique. L'accordeur mémorise la dernière note de diapason sélectionnée.

TEMPO
L'accordeur est désormais en mode Métronome. Le nombre de temps par minute apparaît sur l'affichage alphanumérique. Appuyez sur le bouton Marche/sélection pour démarrer et arrêter le métronome. Vous pouvez modifier le tempo à l'aide des boutons flèches vers le haut/bas et le volume à l'aide de la commande correspondante Le cadran s'allume également en synchronisation avec le schéma sonore.

Temps/mesure
Appuyez sur les boutons flèches vers le haut/bas pour sélectionner le nombre souhaité de temps par mesure en mode tempo. L'accordeur indique le nombre de temps par mesure sur l'affichage numérique. Les schéma de temps/mesure suivants sont proposés :

1
1,2
1,2,3
1,2,3,4
1,2,3,4,5
1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7,8
1,2,3,4,5,6,7,8,9
1,2,1,2,3
1,2,3,1,2
1,2,3, 1,2,3,4
1,2,3,4, 1,2,3
1,2,3,4, 1,2,3,4,5
1,2,3,4,5 1,2,3,4
1,2,3,4,5 1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6 1,2,3,4,5
1,2,3,4,5,6, 1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7, 1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6,7 1,2,3,4,5,6,7,8
1,2,3,4,5,6,7,8, 1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7,8, 1,2,3,4,5,6,7,8,9

DIVISIONS PAR TEMPS
Une division du temps est l'utilisation de notes supplémentaires appelées contretemps. Cet accordeur vous propose plusieurs manières de décomposer le rythme du tempo sélectionné. Appuyez sur les boutons flèches vers le haut/bas pour sélectionner la division rythmique souhaitée pour chaque temps entre 1 et 32. La valeur entrée apparaît sur l'affichage alphanumérique.

TOQUER
Dans ce mode, vous pouvez entrer le tempo en toquant la touche Marche/sélection. Toquez la touche Marche/sélection au moins trois fois : l'accordeur mesure l'espace entre les pressions et l'affiche sous forme de valeur de temps par minute. Cette valeur sera désormais utilisée en mode tempo. L'accès au mode Tap Tempo pendant que le métronome fonctionne vous permet d'entendre le tempo juste après l'avoir entré.

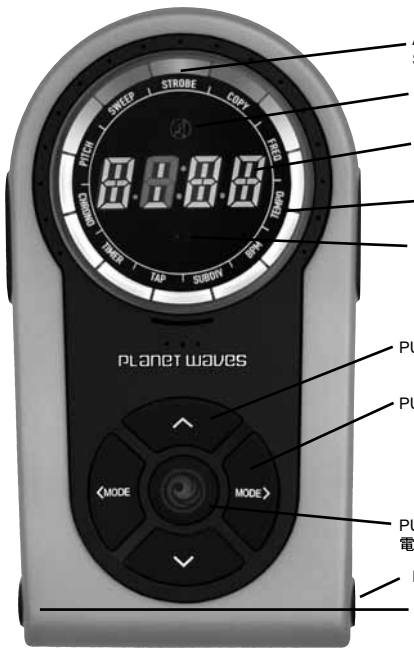
MINUTERIE
Ce mode utilise une minuterie de 99 minutes. Réglez la minuterie à l'aide des boutons flèches vers le haut/bas. Appuyez sur le bouton Marche/sélection pour démarrer et arrêter la minuterie. Une fois la minuterie à zéro, l'accordeur émet un bip (si le son n'a pas été coupé) et l'affichage alphanumérique clignote. C'est une manière idéale de décomposer votre exercice en segments minutés. Utilisez le bouton de mode pour permuter entre les modes accordeur/métronome pendant que la minuterie fonctionne en arrière-plan.

CHRONOMETRE
Ce mode utilise un chronomètre de 99 minutes. Appuyez sur le bouton Marche/sélection pour le démarrer et l'arrêter. Le temps écoulé s'affiche en minutes et secondes. Appuyez sur les deux boutons flèches en même temps pour remettre le chronomètre à zéro.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

PLANET WAVES™
MUSIC UTILITY COMPANY™

Full-Function Tuner & Metronome



ANELLO DI VISUALIZZAZIONE DELL'ACCORDATURA / RING ZUR STIMMANZEIGE / ロータリーディスプレイ

ICONA DELLA SORDINA / STUMMSCHALT-SYMBOL / ミュートアイコン

DISPLAY NUMERICO / NUMERISCHE ANZEIGE / ディスプレイ

INDICATORI DI MODALITÀ / MODUS-ANZEIGER / モードインジケーター

ICONA DI BASSO LIVELLO DELLA BATTERIA / BATTERIEZUSTANDS-SYMBOL / ローバッテリーアイコン

PULSANTI SU/GIÙ / NACH-OBEN-/NACH-UNTEN-KNÖPFE / アップ／ダウンボタン

PULSANTI DI MODALITÀ / MODUS-KNÖPFE / モードボタン

PULSANTE ALIMENTAZIONE/SELEZIONE / EINSCHALT-/AUSWAHL-KNOPF / 電源／セレクトボタン

PRESA DI ENTRATA / INPUT-BUCHSE / インプットジャック

PRESA DI USCITA / OUTPUT-BUCHSE / アウトプットジャック

Pulsanti di modalità
Premendo questi pulsanti (<MODE e MODE>) la spia si muove tra le cinque modalità di accordatura e le sei modalità metronomiche/di temporizzazione, visualizzate su undici LED definiti come segue:

Modalità di accordatura
- Tonalità udibile
- Accordatura a spostamento (sweep)
- Accordatura a inseguimento (strobe)
- Copia tonalità
- Regola frequenza

Modalità metronomiche/di temporizzazione:
- Tempo
- Suddivisioni/Battuta
- Battute/Misura
- Tap Tempo
- Temporizzatore
- Cronometro

Pulsanti IN SU/IN GIÙ
Questi tasti modificano i valori nelle varie modalità di funzione.

Pulsante ALIMENTAZIONE/SELEZIONE
Premendo il pulsante ALIMENTAZIONE/ SELEZIONE si accende l'apparecchio. Premendo il pulsante ALIMENTAZIONE/ SELEZIONE e tenendolo abbassato per più di due secondi si spegne l'apparecchio. In modalità di accordatura, l'apparecchio si spegne automaticamente se non è utilizzato per 10 minuti. Il metronomo funziona continuamente fino a che non viene arrestato dall'utente. Il pulsante ALIMENTAZIONE/ SELEZIONE serve anche come tasto di selezione o immissione, quando si cambiano le impostazioni.

Pulsante SORDINA
Premendo il pulsante SORDINA, si elimina il suono di tutte le funzioni. Premendo di nuovo il pulsante SORDINA si riattiva la cassa acustica al livello di volume impostato. L'icona della sordina si accende quando la sordina è attivata.

Anello del display circolare
Dodici spie luminose sono disposte in circolo. Le spie luminose si accendono come descritto qui di seguito per le funzioni di spostamento (sweep), inseguimento (strobe) e metronomiche.

Indicatori di modalità
Undici segmenti sono disposti nel display circolare e definiti con ciascuna delle modalità operative. La modalità operativa correntemente attiva rimane accesa quando l'accordatore è acceso.

Icona di basso livello della batteria
Quest'icona indica quando il livello di carica della batteria è basso.

Pomello del volume
Comanda il volume dell'accordatore

Adattatore di corrente
Adattatore positivo opzionale con punta da 6 V/400 mA. (PW-CT-6V Adattatore venduto a parte)

Modalità di funzionamento

SPOSTAMENTO – Accordatura con spostamento
Si tratta della modalità di accordatura tradizionale, dove le spie luminose indicano se la nota è diesis o bemolle con un'azione di spostamento. Quando si suona una nota, l'accordatore visualizza la nota riconosciuta e le spie rossa mostrano se la nota è diesis o bemolle. Le spie rosse, che si spostano in senso antiorario rispetto alla spia verde, indicano bemolle, mentre, se si muovono in senso orario, indicano diesis. Quando si esegue l'accordatura, le spie si muovono nella direzione in cui si sta accordando. La spia verde che si accende da sola indica "giusta intonazione."

INSEGUIMENTO – Accordatura ad inseguimento (strobe)
Questa modalità fa avanzare la spia nella direzione dell'errore di intonazione. Quando si suona una nota, l'accordatore visualizza la tonalità riconosciuta. Se la nota è bemolle rispetto alla tonalità riconosciuta, le spie rosse ruotano in senso antiorario. Durante l'accordatura, le spie rosse rallentano man mano che ci si avvicina alla tonalità giusta. Se l'accordatura oltrepassa la tonalità corretta, la direzione della rotazione si inverte (senso orario = diesis). Quando la tonalità corretta è ottenuta, la spia rossa si arresta e la spia verde si accende per indicare "giusta intonazione."

COPIA – Copia tonalità
In questa modalità l'accordatore può apprendere una tonalità di riferimento da un pianoforte o da un altro strumento a tonalità fissa che non può essere accordato esattamente a A440. Quando si suona una nota sullo strumento, l'accordatore ne identifica e visualizza la frequenza. Premendo il pulsante alimentazione/selezione, l'accordatore si autoregolerà su quella frequenza.

FREQ – Regolazione della frequenza
L'accordatore può essere anche regolato manualmente. A440 è la tonalità implicita di riferimento. Quando si immette questa modalità, viene visualizzata la frequenza della tonalità di riferimento. Premendo i pulsanti SU o GIÙ si modifica la frequenza di riferimento in incrementi di un Hertz alla volta. L'accordatore può essere regolato tra A415 e A466. Quando viene acceso, l'accordatore ricorda l'ultima frequenza di riferimento e la visualizza per un breve istante.

TONALITÀ – Tonalità udibile
In questa modalità l'accordatore genera una tonalità di riferimento udibile. Premere il pulsante ALIMENTAZIONE/SELEZIONE alla "tonalità di riferimento" ed usare i pulsanti SU e GIÙ per selezionare la nota desiderata (tenere il pulsante abbassato per scorrere più rapidamente attraverso le note). La nota udibile è visualizzata sul display alfanumerico. L'accordatore ricorda l'ultima nota udibile selezionata.

TEMPO
Ora l'accordatore è in modalità metronomica. Il numero di battute per minuto è mostrato sul display alfanumerico. Premendo il pulsante ALIMENTAZIONE/SELEZIONE si attiva e disattiva il metronomo. Si può cambiare il tempo con i pulsanti SU e GIÙ e regolare il livello del volume con il relativo comando. Anche il display circolare si accende in sincronia con la configurazione del suono.

BPM (battute per misura)
Premere i pulsanti SU e GIÙ per selezionare il numero desiderato di battute per misura nella modalità tempo. L'accordatore visualizza il numero di battute per misura sul display numerico. Si possono selezionare le seguenti configurazioni di battute per misura.

1
1,2
1,2,3
1,2,3,4
1,2,3,4,5
1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7,8
1,2,3,4,5,6,7,8,9
1,2,1,2,3
1,2,3,1,2
1,2,3, 1,2,3,4
1,2,3,4, 1,2,3
1,2,3,4, 1,2,3,4,5
1,2,3,4,5 1,2,3,4
1,2,3,4,5 1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6 1,2,3,4,5
1,2,3,4,5,6, 1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7, 1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6,7 1,2,3,4,5,6,7,8
1,2,3,4,5,6,7,8, 1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7,8, 1,2,3,4,5,6,7,8,9

SUBDIV – Suddivisione per battuta
Una suddivisione della battuta è rappresentata dall'uso di note addizionali, che sono chiamate al di fuori delle battute. Questo accordatore consente di frammentare il ritmo del tempo selezionato. Premere i pulsanti SU e GIÙ per selezionare la suddivisione ritmica desiderata per ciascuna battuta entro un campo da 1 a 32. Il valore immesso è mostrato sul display alfanumerico.

TAP – TAP Tempo
In questa modalità si può immettere il tempo battendo sul pulsante ALIMENTAZIONE/ SELEZIONE. Battere sul pulsante ALIMENTAZIONE/SELEZIONE almeno tre volte per consentire all'accordatore di misurare il tempo tra le battute e di visualizzarlo come un valore di battute per minuto. Questo valore sarà quindi usato in modalità tempo. Immettendo la modalità Tap Tempo mentre il metronomo è in funzione, è possibile ascoltare il tempo delle battute subito dopo averlo immesso.

Temporizzatore – Conto alla rovescia
Questa modalità implementa un temporizzatore di 99 minuti per il conteggio del tempo alla rovescia. Impostare il periodo di tempo da contare usando i pulsanti SU e GIÙ. Premendo il pulsante ALIMENTAZIONE/ SELEZIONE si attiva e disattiva il metronomo. Quando il temporizzatore termina il conteggio, l'accordatore (se non è in sordina) emette segnali acustici e il display alfanumerico lampeggia. Questo è un metodo eccellente per frammentare l'esercizio in segmenti temporizzati. Usare il PULSANTE DI MODALITÀ per passare dalla modalità di accordatura a quella metronomica e viceversa mentre il temporizzatore funziona in sottofondo.

CHRONO - Cronometro
Questa modalità attiva un cronometro di 99 minuti. Premere ALIMENTAZIONE/ SELEZIONE per avviarla ed arrestarla. Il tempo trascorso è mostrato in minuti e secondi. Premendo contemporaneamente i pulsanti SU e GIÙ si ripristina il cronometro.

Die MODUS-Knöpfe
Beim Drücken dieser Knöpfe (<MODE und MODE>) bewegt sich der LED-Modus-Anzeiger zwischen den fünf Stimm-Modi und den sechs Metronom-/Zeitgeber-Modi, die auf elf folgendermaßen gekennzeichneten LEDs angezeigt werden, hin und her.

Stimm-Modi:
- Stimmpfeife
- Sweep Tuner
- Strobe Tuner
- Tonhöhe kopieren
- Frequenz einstellen

Metronom-/Zeitgeber-Modi:
- Tempo
- Unterteilungen proTakt
- Schläge pro Takt
- Klopftempo
- Zeitgeber
- Stoppuhr

Die NACH-OBEN-/NACH-UNTEN-KNÖPFE
Mit diesen Tasten wird in den verschiedenen Funktionsmodi der Wert geändert.

Der NETZ-/AUSWAHL-Knopf
Ein Druck auf den NETZ-/AUSWAHL-Knopf schaltet das Gerät ein. Um das Gerät auszuschalten, wird der NETZ-/AUSWAHL-Knopf gedrückt und mehr als zwei Sekunden lang gedrückt gehalten. Im Stimm-Modus schaltet sich das Stimmgerät nach 10-minütiger Inaktivität automatisch aus. Das Metronom läuft so lange weiter, bis es vom Benutzer ausgeschaltet wird. Der NETZ-/AUSWAHL-KNOPF dient beim Ändern der Einstellungen auch als Auswahl- oder Eingabetaste.

Der STUMMSCHALT-Knopf
Ein Druck auf den STUMMSCHALT-Knopf schaltet den Ton aller Funktionen stumm. Bei nochmaligem Druck auf den STUMMSCHALT-Knopf schaltet sich der Lautsprecher wieder in der zuvor eingestellten Lautstärke ein. Bei Aktivieren der Stummschalt-Funktion leuchtet das Stummschalt-Symbol auf dem Lautsprecher auf.

Der Kreiselanzeigering
Zwölf LEDs sind kreisförmig angeordnet. Die LEDs leuchten der Beschreibung unten entsprechend je nach den Strobe-, Sweep und Metronom-Funktionen auf.

Die Modus-Anzeiger
Innerhalb der Kreiselanzeige sind elf Abschnitte angeordnet, die jeweils mit den Betriebsmodi gekennzeichnet sind. Wenn das Stimmgerät eingeschaltet ist, bleibt der aktuelle Betriebsmodus beleuchtet.

Das Batteriezustands-Symbol
Dieses Symbol zeigt den Batteriezustand an.

Der Lautstärke-Knopf
Damit wird die Lautstärke des Stimmgeräts geregelt.

Der Netzadapter
Optionaler Netzadapter, 6 V/400 mA, Tip positiv.
(PW-CT-6V Man kan esseparate verkaufen)

Die Betriebsmodi

SWEEP - Sweep Tuner
Hierbei handelt es sich um einen traditionellen Stimm-Modus, bei dem die LEDs mittels einer Durchlaufaktion anzeigen, ob der Ton über oder unter dem gewünschten Ton liegt. Beim Spielen des Tons zeigt das Stimmgerät die erkannte Note an und die LEDs leuchten rot auf und zeigen an, ob der Ton gegenüber dem gewünschten Ton erhöht oder abgesenkt ist. Rote, entgegen dem Uhrzeigersinn von der grünen LED weg verlaufende LEDs zeigen an, dass der Ton unter dem gewünschten Ton liegt; im Uhrzeigersinn laufende LEDs zeigen an, dass der Ton über dem gewünschten Ton liegt. Beim Stimmen bewegen sich die LEDs jeweils in die Richtung, in die gerade gestimmt wird. Leuchtet nur die grüne LED, zeigt dies an, dass die Note genau richtig gestimmt ist.

STROBE – Strobe Tuner
In diesem Modus laufen die LEDs in die Richtung des Stimmfehlers. Beim Spielen eines Tons zeigt das Stimmgerät die erkannte Tonhöhe an. Ist der Ton der erkannten Tonhöhe gegenüber abgesenkt, drehen sich die roten LEDs entgegen dem Uhrzeigersinn. Je mehr sich der gespielte Ton der korrekten Tonhöhe nähert, desto langsamer drehen sich die ROTEN LEDs. Wenn Sie über die korrekte Tonhöhe hinaus stimmen, kehrt sich die Drehrichtung um (im Uhrzeigersinn = der gewünschten Tonhöhe gegenüber erhöht). Nach Erreichen der korrekten Tonhöhe hören die LEDs auf sich zu drehen, und die grüne LED leuchtet auf, wodurch angezeigt wird, dass die Note genau richtig gestimmt ist.

COPY - Copy Pitch (Tonhöhe kopieren)
In diesem Modus kann das Stimmgerät eine Tonhöhenreferenz von einem Klavier oder von anderen Instrumenten mit fester Tonhöhe, die nicht genau auf den Ton A440 gestimmt sind, „erlernen". Wird auf dem zu stimmenden Instrument eine Note angeschlagen, identifiziert das Stimmgerät die Note und zeigt deren Frequenz an. Ein Druck auf den Netz-/Auswahl-Knopf bewirkt, dass sich das Stimmgerät automatisch auf diese Frequenz einstimmt.

FREQ – Frequency Adjust (Frequenz einstellen)
Das Stimmgerät kann auch manuell kalibriert werden. Der Ton A440 ist die werkseitig eingestellte Referenztonhöhe. Bei Eingabe dieses Modus wird die aktuelle Frequenz der Referenztonhöhe angezeigt. Durch Drücken der NACH-OBEN- oder NACH-UNTEN-Knöpfe kann die Referenzfrequenz jeweils um ein Hertz geändert werden. Das Stimmgerät kann innerhalb eines Bereichs von A415 bis A466 kalibriert werden. Das Stimmgerät merkt sich die zuletzt eingestellte Referenzfrequenz und zeigt diese beim nächsten Einschalten des Stimmgeräts kurz an.

PITCH – Pitch Pipe (Stimmpfeife)
In diesem Modus erzeugt das Stimmgerät einen hörbaren Referenzton. Um den Referenzton erklingen zu lassen, wird auf den NETZ-/AUSWAHL-Knopf gedrückt und die NACH-OBEN- oder NACH-UNTEN-Knöpfe werden benutzt, um die gewünschte Note zu wählen (um die Noten schneller zu durchlaufen, wird die Taste gedrückt gehalten). Der hörbare Ton wird auf der alpha-numerischen Anzeige angezeigt. Das Stimmgerät merkt sich die zuletzt ausgewählte Note der Stimmpfeife.

TEMPO
Das Stimmgerät befindet sich nun im Metronom-Modus. Die Zahl der Taktschläge pro Minute wird auf der alpha-numerischen Anzeige angezeigt. Ein Druck auf den NETZ-/AUSWAHL-Knopf startet und stoppt das Metronom. Das Tempo kann mit den NACH-OBEN- oder NACH-UNTEN-Knöpfen verändert werden und der Lautstärkenregler stellt den Audio-Pegel ein. Die Kreiselanzeige leuchtet auch in Synchronisation mit dem Klangmuster auf.

BPM (Schläge pro Takt)
Mit den NACH-OBEN- und NACH-UNTEN-Knöpfen wird die gewünschte Zahl der Schläge pro Takt im Tempo-Modus ausgewählt. Das Stimmgerät zeigt die Schläge pro Takt auf der numerischen Anzeige an. Die folgenden Schlag/Takt-Muster stehen zur Auswahl.

1
1,2
1,2,3
1,2,3,4
1,2,3,4,5
1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7,8
1,2,3,4,5,6,7,8,9
1,2,1,2,3
1,2,3,1,2
1,2,3, 1,2,3,4
1,2,3,4, 1,2,3
1,2,3,4, 1,2,3,4,5
1,2,3,4,5 1,2,3,4
1,2,3,4,5 1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6 1,2,3,4,5
1,2,3,4,5,6, 1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7, 1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6,7 1,2,3,4,5,6,7,8
1,2,3,4,5,6,7,8, 1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7,8, 1,2,3,4,5,6,7,8,9

STOP – Stop Pulse
Dieser Modus erlaubt die Einstellung einer 99-Minuten-Stoppuhr. Ein Druck auf die NETZ-/AUSWAHL-Taste startet und stoppt die Stoppuhr. Die abgelaufene Zeit wird in Minuten und Sekunden angezeigt. Durch gleichzeitiges Drücken der NACH-OBEN- und NACH-UNTEN-Knöpfe wird die Stoppuhr zurückgestellt.

●モードボタン
これらのモードボタン（<MODEとMODE>）を押すことで5種類のチューナーモードと、6種類のメトロノーム／タイマーモードが切り替わります。各モードはLEDのインジケーターで表示されます。

●チューナーモード:
・ピッチパイプ
・スイープチューナー
・ストロボチューナー
・ピッチコピー
・カリブレーション

●メトロノーム／タイマーモード:
・テンポ
・ビート
・オフビート
・タップ機能
・タイマー
・ストップウォッチ

●アップ／ダウンボタン
様々なファンクションモードの数値を変更します。

●電源／セレクトボタン
POWER/SELECTボタンを押すことで電源が入ります。2秒以上長押しすると電源が切れます。チューナーモード時は10分以上使用していないと自動的に電源が切れます。メトロノーム使用時は自動オフにはなりません。このボタンはセレクトやエンターボタンの役割もあります。

●ミュートボタン
このボタンを押すと、どの機能を使用していても音がミュートされます。もう一度ミュートボタンを押すとミュートが解除されます。ミュートが作動中はMUTEアイコンが表示されます。

●ロータリーディスプレイ
12個のLEDが円形に配置されています。ストロボチューナー、スイープチューナー、メトロノーム使用時に点灯します。

●モードインジケーター
11種類のモードの中から、現在選択されているモードを表示します。チューナー使用時には選択されているモードを常に表示します。

●ローバッテリーアイコン
バッテリーの残量が少なくなると点灯します。

●ボリューム
チューナー／メトロノームの音量をコントロールします。

●電源アダプター
市販のアダプターが使用できます。
（6V/400mA、tip = +）。

各モードの使用法

SWEEP - スイープチューナー
一般的な表示法のチューナーモードです。チューニングしたい音を出します。チューナーは音を検知して音名を表示します。音がフラットの場合、反時計回りで赤いLEDが点灯します。シャープの場合は時計回りで赤いLEDが点灯します。音程が離れているほどLEDの振れが多くなります。音程が近づくに従ってLEDの振れが小さくなります。チューニングが合うと緑色のLEDのみが点灯します。

STROBE - ストロボチューナー
LEDが回転するようにディスプレイするチューナーモードです。チューニングしたい音を出します。チューナーは音を検知して音名を表示します。音がフラットの場合、反時計回りに赤いLEDが回転するように点灯します。シャープの場合は時計回りで赤いLEDが点灯します。音程が離れているほどLEDの回転が早くなります。音程が近づくに従ってLEDの回転がゆっくりになります。チューニングが合うと回転が止まり緑色のLEDが点灯します。

COPY - ピッチコピー
このモードはピアノなどピッチの変更できない楽器のピッチに合わせてチューニングしたい場合に使用する、オートカリブレーション機能です。ピッチを合わせたい楽器の音を入力して音名が表示されたら、電源／セレクトボタンを押します。チューナーがその楽器のピッチにカリブレートされます。

FREQ - カリブレーション
マニュアルカリブレーション機能です。初期設定のA = 440Hz以外のピッチでチューニングしたい場合に使用します。アップ／ダウンボタンでピッチがA = 416～466Hzの間で設定できます。電源を入れたとき前回セットしたピッチ記憶しており一時的に表示します。

PITCH - ピッチパイプ
このモードはチューナーから発生する基準音に併せて耳でチューニングします。電源／セレクトボタンを押し、"sound reference tone"を選びます。アップ／ダウンボタンで希望する音名を選択します。長押しすると早く変わります。音名はディスプレイに表示されます。

TEMPO - テンポ
メトロノームモードです。1分あたりの泊数が数字で表示されます。電源／セレクトボタンでスタート／ストップします。アップ／ダウンボタンでテンポを変えられます。ボリュームで音量を変えられます。ロータリーディスプレイが音に合わせて点滅します。

BPM - ビート
アップ／ダウンボタンで希望のビートを選択します。選択されたビートはディスプレイに表示されます。以下のビートが選択できます。

1
1,2
1,2,3
1,2,3,4
1,2,3,4,5
1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7,8
1,2,3,4,5,6,7,8,9
1,2,1,2,3
1,2,3,1,2
1,2,3, 1,2,3,4
1,2,3,4, 1,2,3
1,2,3,4, 1,2,3,4,5
1,2,3,4,5 1,2,3,4
1,2,3,4,5 1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6 1,2,3,4,5
1,2,3,4,5,6, 1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7, 1,2,3,4,5,6
1,2,3,4,5,6,7 1,2,3,4,5,6,7,8
1,2,3,4,5,6,7,8, 1,2,3,4,5,6,7
1,2,3,4,5,6,7,8, 1,2,3,4,5,6,7,8,9

SUBDIV - オフビート
さらに様々なタイプのリズムパターンが選択できます。アップ／ダウンボタンで選択します。選択されたパターンはディスプレイに表示されます。

TAP - タップ機能
電源／セレクトボタンをタップする事でテンポを入力できます。3回以上電源／セレクトボタンを叩くことで自動的にテンポを計測し、ディスプレイに表示します。このテンポがテンポモードに反映されます。

TIMER - タイマー
99分まで設定できるカウントダウンタイマーです。アップ／ダウンボタンで時間を入力し、電源／セレクトボタンでスタート／ストップします。時間になるとアラームが鳴りディスプレイが点滅します。ミュート作動中は音は鳴りません。練習時間の管理に役立ちます。タイマー作動中も他の機能は使用できます。

CHRONO - ストップウォッチ
電源／セレクトボタンでスタート／ストップします。最大99分まで経過期間が表示されます。アップ／ダウンボタンを同時に押すとリセットできます。

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.